

Paso Cadena el 10 de mayo 1986

Señor

Presidente del Instituto Paraguayo del Indígena (INDI)

Gral.de Div. Don GASPAR GERMAN MARTINEZ.

E. S. D.

En carácter de Líderes representantes legales de la Comunidad Indígena TEKOKA PORĀ, perteneciente a la etnia Ava-Chiripa, asentada en el lugar denominado Paso Cadena, del Distrito de Raul Oviedo (antes Yhú) del Departamento de Caaguazú, reconocido por Resolución No. 45/85, de fecha 14 de diciembre de 1985 del Consejo del INDI, nos dirigimos a Usted y por su digno intermedio al Consejo, con el objeto de solicitar el reconocimiento de la personería jurídica de la comunidad mencionada.

La nómina de las familias que componen la Comunidad que representamos, como así mismo, los miembros de las mismas con expresión de edad, estado civil y sexo, se describen en el anexo que se adjunta a esta solicitud.

Aprovechamos la oportunidad para saludar a Usted muy atentamente.

Emiliano Vera
Emiliano Vera
C. I. 853.902

Nicasio Benitez
Nicasio Benitez
C. I. 1.593.389

Noel Benitez
Noel Benitez
C. I. 1.034.464

Modesto Quiniones
Modesto Quiniones
C. I. 1.593.327

FICHA DE ASIENTO INDIGENA1- Situación geográfica

1.1. Localidad: TEKOKHA PORĀ, PASO CADENA.

1.2. Distrito de Raul Oviedo.

1.3. Departamento de Caaguazu.

1.4. Región oriental.

1.5. Accesibilidad: Ruta terrestre

De Hernandarias por la "supercarretera", via el ramal a Itakyry - Paso Cadena. Todo es camino de tierra.

Ruta aérea

Puerto Pres. Stroessner, 130 km de Paso Cadena.

Vía fluvial

Por Acaray.

1.6. Localidad más cercana es Itakyry, 25 km rumbo a este.

2- Etnia y población

2.1. Etnia: Guaraní.

2.2. Parcialidad Ava-Chiripa.

2.3. Población total 116 personas.

2.4. No. de familias: 24

3- Asentamiento

3.1. Nombre que la comunidad indígena le da al lugar es TEKOKHA PORĀ.

3.2. Tipo de asentamiento:

3.2.1. Comunidad indígena asistida por Misión religiosa.

Nombre de la Misión es La Misión Norma.

3.3. Tenencia de la tierra:

3.3.1. Comunidad asentada en terreno adquirido por institución privada.

Adquirida por la Misión Norma.

Fecha de adquisición: 28 de noviembre 1966.

4- Servicios

4.1. Escuela

a) Nombre y número: Escuela Graduada No. 12087 "ARANDURÁ"

b) No. de alumnos: 180 (indígenas y no-indígenas).

c) Grados: 1 al 6 grado.

d) No. de docentes: 1) Indígenas: 3. 2) No-ind.: 2.

4.2. Salud

Hay una clínica con consultorio y farmacia,
y enfermeros/enfermeras licenciada.

4.3. Agua

Todas las casas tienen pozos.

4.4. Letrinas

Todas las casas tienen letrinas profundas.

4.5. Iglesia

a) Local: si.

b) Pastor: si.

c) evangelista.

d) Culto: Iglesia Evangelica Filadelfia con per. jur..

e) antigüedad: desde 1958.

4.6. Otros servicios:

Tratamiento médico es gratis, y la Misión ayuda a
ambos colonias tanto en medicina como social.

5- Permanencia

Tiempo de permanencia en el lugar por la comunidad:

29 años.

6- Líderes

6.1. Nombre y apellido: Emiliano Vera. Doc. 853.902

Edad: 39 años.Sexo:masculino.E.civil:concub..
 Etnia:Guarani-chiripa.Elegido por la comunidad.
 Fecha de elección:El 21 de sept.1985,y reconocido
 por Resolución No.45/85,de fecha 14 de
 diciembre de 1985 del Consejo del INDI.
 Cargo que desempeña en la comunidad:Lider primero.

6.2.Nombre y apellido:Nicasio Benitez.Doc.1.593.389
 Edad:38 años.Sexo:Masculino.E.civil:concub..
 Etnia:Guarani-chiripa.Elegido por la comunidad.
 Fecha de elección 21 de sept.de 1985,reconocido
 por Resolución No.45/85,de fecha 14 de
 diciembre de 1985 del Consejo del INDI.
 Cargo que desempeña en la comunidad:Lider segundo.

6.3.Nombre y apellido:Noel Benitez.Doc.1.034.464
 Edad:23 años.Sexo:Masculino.Elegido por la comunidad.
 Fecha de elección:21 de sept.de 1985,reconocido por
 Resolución No.45/85,de fecha 14 de
 diciembre de 1985 del Consejo del INDI.
 Cargo que desempeña en la comunidad:secretario.

6.4.Nombre y apellido:Modesto Quiñones.Doc.:1.593.327
 Edad:36 años.Sexo:Masculino.E.civil:concubinato.
 Etnia:Guarani .Elegido por la comunidad.
 Fecha de elección:21 de sept. 1985,reconocido
 por Resolución No.45/85,de fecha 14 de diciembre
 de 1985 del Consejo de INDI.
 Cargo que desempeña en la comunidad:tesorero.

7- Breve historia de la comunidad.

El siguiente informe se redactó Noel Benitez (secr.):
 El mas antiguo poblador de Paso Cadena,Nicasio Ibáñez,nos
 relató su historia:Cuando yo era joven viví en Buenas
 Vista'i,y trabajó con sr.Marcos Venialgo de Paso Boli.Mas
 tarde el se mudó a Paso Cadena,y me llamó para trabajar
 con el en su chacra.Me fuí,y me colocó en Zanja Moroti
 (hoy col.Indigena).En aquel entonces éramos tres pobladores.
 Luego me fuí a un lugar llamado Yvyrã-rovity,unas 3 km
 de Paso Cadena.Despues me llamó el telefonista empleado

de la Industrial Paraguaya que tenia su oficina en Paso Cadena. Este me llamó para limpiar un ranchito que estaba rodeada de yuyos.

Luego llegó tres señoritas, y fui llamada otra vez para trabajar con éstas señoritas (noruegas), y interpretado por el telefonista entendí que las señoritas vinieron para ayudar a los indigenas. Por el trabajo recibí pago, ropas y provisiones. Ellas fueron muy amables. Nos trataron muy bien, y nos parecen que eran tan inocentes.

Luego ya nos dijeron que vinieron para enseñar a la gente en la escuela, y en la religion Evangelica.

En aquel tiempo la gente no hacian changas, porque habia muchos animales silvestre para caza y tambien para la pesca. Tampoco se usaba cosas como sal, aceite, jabon y carne vacuno. P.ej. se usaba naranja hay asado con un poquito de ceniza para limpiar el cuerpo y para otro limpieza.

Los hombres usaban chiripa hecho de algodón, y las mujeres usaban lo mismo, pero mas grande.

En aquel tiempo no sabiamos otro religion, solamente la chicha, jerokyaty la tupao con su yvyra ño'ê para chicha, tataindy'y (velas hecho de cera de abeja) colocado al frente de la yvyra ña'ê, mas el mbaraka usado por los hombres y takua utilizado por las mujeres el el ñembo'ê ka'aguy. Anteriormente no usabamos los nombres de afuera, sino nombres como Ava verávy, Ava jeguaka, Ava tupã para los hombres, y Kuña Takua, Kuña Maino, Takuarope para las mujeres.

Otro antiguo poblador de la sona es Sebiliano Benitez (69), que se mudó a Paso Cadena en principio de los 1960, y el nos relató lo siguiente: Al fin de 1957 las tres señoritas Bergljot, Rut y Lili vinieron a visitar a mi en Laguna Pytã, acompañado por un soldado del Destacamento, y se quedaron algunas dias con nosotros. Pero nadie sabian con que motivo vinieron éstas señoritas. La gente fué invitado a venir a Paso Cadena, y allí se hicieron cultos religiosos, repartieron folletos, ropas. Se comenzaron una escuelita bajo un gran arbol, y asi la gente iba acercandose mas a ellas.

Yo me traslado de Laguna Pytã a Paso Cadena por causa que mi hija estaba enferma, para estar mas cerca el hospital.

En los años de 1963 el trabajo fue ampliada. Se construyó vivienda, una escuela pequeña, una clinica etc., y luego La Mision Norma compró 300 hc. de terreno de Don Arellano Peralta para colonia para los indigenas. Hace tres años la tierra fue entregada a nosotros, pero sin titulo.

Ahora varias familias vinieron recien a éste colonia, desde la col. Paso cadena, Alto Parana, anteriormente de Bella Vista, Curuguay, Laguna Pytã. Ka'ikue etc..

Motivos principales es que los niños indigenas reciban educacion en la escuela, y estan mas cerca el hospital. Estas instituciones son gratiutamente para nosotros.

Toda la gente que esta dentro de la Mision Norma o futuro Colonia Indigena, tienen libertad de profesar su cultura, costumbres, y religion."

Ahora hay 24 familias en 23 lotes de 10 hc cada uno (como promedio), y son lotes individuales. Hay campo cumunal para las vacas y caballos, y la Mision Norma ocupa un parte para casas de vivienda, clinica, escuela y iglesia.

Miembros de la comunidad por casa y familia.

Fila.	Nombre y apellido	Sexo	Edad	Estado	Profesión	No.
<hr/>						
8.1. Casa No.1						
1	Modesto Quiniones	Masc	36	Concub	Maestro	
	Salutiana Lopez	Fem	20	Concub	Ama de casa	
	Sara Quiniones L.	Fem	4	solt.	menor.	
	Graciela Quiniones L.	Fem	1	solt.	menor.	
8.2. Casa No.2.						
2	Santiago Sosa	Masc	27	Concub	Agricultor	
	Jaine Benitez	Fem	22	Concub	Ama de casa	
	Daniel Sosa B.	Masc	6	solt.	menor.	
	Alicia Sosa B.	Fem	4	solt.	menor.	
	Maribel Sosa B.	Fem	1	solt.	menor.	
8.3. Casa No.3.						
3	Sevilliano Benites	Masc	69	Concub	Agricultor	
	Petrona Fernandez	Fem	66	Concub	Ama de casa	
	Noel Benitez	Masc	23	solt.	Maestro	
4	Evangélista Benitez	Fem	34	Casada	Ama de casa	
	Maria Elena Benitez	Fem	14	solt.	Estudiante	
	Justo Pastor Benitez	Masc	13	solt.	Estudiante	
	Juan de la Cruz B.	Masc	10	solt.	Estudiante	
	Sunilda Benitez	Masc	8	solt.	Estudiante	
	Brigido Benitez	Masc	5	solt.	Menor.	
	Isaias Benitez	Masc	2	solt.	Menor.	
	Abigail Benitez	Fem	1	solt.	Menor.	
8.4 Casa No.4						
5	Clementino Ramos	Masc	30	Concub	Agricultor	
	Selva Gimenez	Fem	20	Concub	Ama de casa.	
8.5. Casa No.5						
6	Merenciano Balloza	Masc	49	Concub	Agricultor.	
	Emilia Benitez	Fem	63	Concub	Ama de casa.	

<u>8.6. Casa No.6</u>			
7	Emiliano Vera P.	Masc 39	Concub
	Serafina Benitez	Fem 36	Concub
	Salutiano Vera B.	Masc 7	Solt.
	Asencion C.Vera B.	Masc 4	Solt.
	Menor		
<u>8.7. Casa No.7.</u>			
8	Carlos Benitez V.	Masc 36	Concub
	Pascuala Benitez	Fem 27	Concub
	Aparicio Benitez	Masc 13	Solt.
	Teresa Benitez	Fem 12	Solt.
	Basilio Benitez	Masc 11	Solt.
	Saturnino Benitez	Masc 8	Solt.
	Mario Benitez	Masc 4	Solt.
	Alicia Benitez	Fem 3	Solt.
	Felipe Benitez	Masc 1	Solt.
	Menor		
<u>8.8. Casa No.8.</u>			
9	Luciano Cuba	Masc 17	Solt.
<u>8.9. Casa No.9.</u>			
10	Andres Ramos	Masc 61	Concub
	Clementina Piris	Fem 59	Concub
	Ama de casa		
<u>8.10. Casa No.10.</u>			
11	Nicasio Benitez	Masc 38	Concub
	Polonia Fernandez	Fem 41	Concub
	Ama de casa		
	Sebastian Benites F.	Masc 15	Solt.
<u>8.11. Casa No.11.</u>			
12	Victor Varga V.	Masc 22	Concub
	Lidia Villalba	Fem 26	Concub
	Ama de casa		
	Norma C.Varga	Fem 1	Solt.
	Menor		
<u>8.12. Casa No.12.</u>			
13	Vicente Caballero P.	Masc 33	Casado
	Margarita E.de Caballero	Fem 34	Casada
	Ama de casa		
	Agricultor		

Guillermina Caballero	Fem	12	Solt.	Estudiante.
Elena Caballero	Fem	11	Solt.	Estudiante.
Teodora Caballero	Fem	9	Solt.	Estudiante.
Ana Caballero	Fem	2	Solt.	Menor.

8.13. Casa No.13.

14	Arturo Caballero R.	Masc	56	Casado	Agricultor.
	Manuela P.de Caballero	Fem	55	Casada	Ama de casa.

8.14. Casa No.14.

15	Vicor Benites E.	Masc	40	Concub	Agricultor.
	Eugemia Vargas	Fem	36	Concub	Ama de casa.
	Luis N.Varga	Masc	18	Solt.	Estudiante.
	Mariana Varga	Fem	15	Solt.	-
	Celso B.Varga	Masc	8	Solt.	Estudiante.
	Alcides B.Varga	Masc	3	Solt.	Menor.
	Laureano B.Varga	Masc	6	Solt.	Menor.
	Sinforiana B.Varga	Fem	10	Solt.	Estudiante.

8.15. Casa No.15.

16	Ramoaldo Benitez	Masc	43	Casado	Agricultor.
	Victoria G.de Benitez	Fem	24	Casada	Ama de casa.
	Samuel Benitez	Masc	1	Solt.	Menor.

8 8.16. Casa No.16.

17	Lori Gomez	Masc	35	Concub	Agricultor.
	Elisita Benitez	Fem	25	Concub	Ama de casa.
	Pedro Gomez	Masc	5	Solt.	Menor.
	Eleno Gomez	Masc	1	Solt.	Menor.

8.17. Casa No.17.

18	Hilasio F.Garcia	Masc	50	Concub	Agricultor.
	Antonina Estigarribia	Fem	32	Concub	Ama de casa

Marcial Fernandez E.	Masc	21	Solt.	Agricultor.
Leopolda Fernandez E.	Fem	18	Solt.	-
Rosa Fernandez E.	Fem	14	Solt.	Estudiante.
Martin Fernandez E.	Masc	10	Solt.	Estudiante.
Celestino Fernandez E.	Masc	6	Solt.	Menor.
Angelica Fernandez E.	Fem	4	Solt.	Menor.

8.18. Casa No.18.

19	Mariano Varga	Masc	46	Concub	Agricultor.
	Elsa Caballero	Fem	36	Concub	Ama de casa.
	Maria C.Varga	Fem	13	Solt.	Estudiante.
	Adriana Varga	Fem	10	Solt.	Estudiante.
	Cristin Varga	Masc	9	Solt.	Estudiante.
	Angela Varga	Fem	5	Solt.	Menor.
	Samuel Varga	Masc	4	Solt.	Menor.
	Hector Varga	Masc	3	Solt.	Menor.

8.19. Casa No.19.

20	Aurelio Varga P.	Masc	31	Concub	Agricultor.
	Poblina Benitez	Fem	26	Concub	Ama de casa.
	Andres Varga B.	Masc	9	Solt.	Estudiante.
	Casiano Varga B.	Masc	8	Solt.	Estudiante.
	Soturnina Varga B.	Fem	5	Solt	Menor.
	Miguela Varga B.	Fem	2	Solt.	Menor.

8.20. Casa No.20.

21	Felipe Benites S.	Masc	40	Concub	Agricultor.
	Teofila Vera	Fem	39	Concub	Ama de casa.
	Amancio Benitez V.	Masc	19	Solt.	Agricultor.
	Adriana Benitez V.	Fem	18	Solt.	-
	Valeriana Benitez V.	Fem	15	Solt.	-
	Alfonzo Benitez V.	Masc	11	Solt.	Estudiante.
	Lorenzo Benitez V.	Masc	10	Solt.	Estudiante.

Rogelio Benitez V.	Masc 2	Solt.	Menor.
--------------------	--------	-------	--------

8.21. Casa No.21.

22	Luciano Sosa V.	Masc 22	Concub	Agricultor.
	Ramona Benitez	Fem 24	Concub	Ama de casa.
	Edgar Benitez	Masc 11	Solt.	Estudiante.
	Rolando Benitez	Masc 9	Solt.	Estudiante.
	Gladis Benitez	Fem 5	Solt.	Menor.

8.22. Casa No.22.

23	Narciso Varga	Masc 25	Concub	Agricultor.
	Fidencia Vera	Fem 18	Concub	Ama de casa.
	N.N.	Fem 2	Solt.	Menor.

8.23. Casa No.23.

24	Juan Bautista Varga	Masc 45	Concub	Agricultor.
	Leandra Caballero	Fem 30	Concub	Ama de casa.
	Brigida Varga	Fem 15	Solt.	-
	Guillermo Varga	Masc 12	Solt.	Estudiante.
	Miguel Varga	Masc 12	Solt.	Estudiante.
	Berna Varga	Fem 7	Solt.	Menor
	Oswaldo Varga	Masc 4	Solt.	Menor.
	Marcial Varga	Masc 3	Solt.	Menor.
	N.N.	Masc 1	Solt.	Menor.

9- Datos de producción agrícola.

Casa	Maiz blanco	Maiz tupi	Poroto	Javilla	Batata	Mani	Algodon	Menta	Mandioca dulce	Caña	Arroz
1					0,25	0,25			0,25		
2		0,5	0,25		0,5	0,25	0,75		0,75		
3	0,25	0,25	0,25			0,25			0,5		0,25
4		0,25									
5			0,25	0,25	0,25	0,25	1,001		0,25		0,25
6		2,00				0,25	1,50	1	0,5		
7		1,00			0,25	0,25	0,50		0,25		0,25
8											
9											
10		0,25			0,25	0,25	0,5	0,5	0,25		0,25
11	0,25	0,5	0,25	0,25	0,25	1,00			0,5		0,25
12	0,5	0,5	0,25	0,25	0,25		0,75		0,25		0,25
13		0,25			0,25		0,25		0,25		
14					0,25	0,25	1,00			0,25	
15	0,5	1,00							0,25		
16		2		0,25	0,25	0,25	1,5	0,5	0,5	0,25	0,25
17		0,5	0,25	0,25	0,25	0,25			0,25		0,5
18		0,5			0,25	0,25	0,5			0,25	
19		0,5	0,25	0,25	0,25	0,25	0,25		0,5		
20		1,5	0,25		0,25	0,25	1,5	0,5	0,5		0,25
21		0,25	0,25		0,25		0,5		0,25		
22		0,25									
23		0,5		0,25	0,25		1,00		0,5		0,25
	1,5	12,2	2,25	1,5	4,25	3,5	11,5	2,5	6,5	0,75	2,75

	Casa	Naranja	Banana	Mamone	Vaca	Caballo	Gallina	Patos	Cerdos	Burro	Pozo/baño	
1	30		10				10	5	1		x	
2	39						10				x	
3	15		10		5	2	25	10	4	3	x	
4											x	
5	5					1	5		3		x	
6	25		5		2		25	5	1		x	
7	20						5	4			x	
8											x	
9											x	
10	35		15		2		5	5			x	
11	50						10	5	1		x	
12	35		20			1	15		2		x	
13	30				3	2	30	5	1		x	
14	6		15				7				x	
15	10				1	2	16	5	6		x	
16	15		10		1		15		14		x	
17	11		5				12	6	1		x	
18	20		3			2				x	x	
19	20										x	
20	9		4		1		5	5			x	
21	10		11				5	8			x	
22											x	
23	10						20		2		x	
	395 pl		108 pl		35 pl	15	8	202	63	34	3	23

Ademas se planto en el año 1985/86 2,5 h de soja.

Total plantado 49,25 h,mas el areal para cultivo de frutales.